

ANDALUSISCHE ECHO'S



Jaarverslag 2017

Door: Yassine Boussaid & Robin Vermeulen

yassine@boussaid.nl | contact@robinvermeulen.nl



AMSTERDAMS
ANDALUSISCH
ORKEST

INHOUDSOPGAVE

INLEIDING	3
PODIUMKUNSTEN.....	3
LEO AFRICANUS.....	3
ANDALUS VOICES: MORISCOS UNDERGROUND	4
ANDALUSIAN ECHOES	5
VERLOREN VERHALEN	6
ZIEL ROUH	7
BIJZONDERE SAMENWERKINGEN EN PRODUCTIES	7
EDUCATIE	8
SPOKEN WORD, MUZIEKLESSEN EN INTERNATIONALE INBEDDING	8
INTERNATIONALISERING.....	10
SAMENWERKINGEN	10
CONCERTEN	10
EDUCATIE.....	11
ORGANISATORISCHE ONTWIKKELING	12
BESTUUR & MANAGEMENTTEAM	12
ARTISTIEKE SAMENSTELLING	13
EPILOOG.....	13
BIJLAGE 1: PRESTATIEOVERZICHT	14

INLEIDING

Het jaar 2017 betekende het eerste jaar dat het Amsterdams Andalusisch Orkest deel uitmaakte van het structureel gesubsidieerde cultuurveld. In de praktijk betekende dit dat het AAO van een projectmatige aanpak naar een structurele lijn is gegroeid. Het vooruitplannen, het realiseren van strategische allianties en het verankeren van het aanbod in het veld waren de belangrijkste pijlers. Vanuit de inhoud betekende het ook dat het AAO zich intern heeft versterkt met muzikale kennis en organisatorische slagkracht. In dit jaarverslag 'Andalusische Echo's' gaat het AAO in op de gerealiseerde plannen, de uitdagingen in het veld, de organisatorische ontwikkeling en de financiële onderbouwingen in het jaar 2017.

PODIUMKUNSTEN

LEO AFRICANUS



Afbeelding 1 - Acteurs Dwight Breinburg, Adam Kissequel en Abdelkarim El Baz tijdens de montage (v.l.n.r.)

Leo Africanus was een van de belangrijkste hoogtepunten van het jaar, omdat de ontwikkeling van deze muziektheatervoorstelling precies de inhoudelijke kern van het AAO omvat: een eigentijdse vertelling van een 'onbekend' verhaal dat verschillende doelgroepen in Nederland aanspreekt. Deze Leo Africanus was als wereldreiziger en diplomaat op zoek naar zijn ware identiteit in een periode dat groepen door de kerk, politiek en andere machten scherp tegenover elkaar werden geplaatst. Leo wist zich als 'vriend' van de paus te ontpoppen tot een gerespecteerde adviseur en liet zich zelfs door hem dopen. De voorstelling bestond uit drie muzikanten en drie acteurs (Abdelkarim El Baz, Adam Kissequel en Dwight Breinburg), die in een dynamisch schouwspel die de avonturen en reizen van Leo tot leven brachten. Aan deze productie deden professionele acteurs mee, maar ook AAO-muzikant Dwight Breinburg wist zich als acteur te ontwikkelen. De regie van de voorstelling was in handen van Mohamed Aadroun en Bart Oomen. De voorstelling maakte voor veel indruk op leerlingen uit het voortgezet onderwijs, die voorafgaand de voorstelling een intensief educatief traject volgden onder leiding van Robin Vermeulen. Hierin gingen zij in op de historische zeggingskracht van de Andalusische invloeden op gebied van wetenschap, cultuur en literatuur in relatie tot het verhaal van Leo Africanus.

"HET IS ZO ZONDE DAT ONZE KINDEREN OP SCHOOL WEINIG VAN DIT SOORT VERHALEN MEEKRIJGEN. DOCENTEN Zouden VEEL MEER MET DIT SOORT VERBINDENDE VERHALEN MOETEN WERKEN." (ACTEUR EN WORKSHOPBEGELEIDER SOUFIANE MOUSSOULI)

ANDALUS VOICES: MORISCOS UNDERGROUND



Afbeelding 2 - El Armawi onder leiding van Omar Metioui in de Amstelkerk op 4 mei 2017

Het AAO heeft een uniek aanbod verduurzaamd. Moriscos Underground is een voortzetting van de succesvolle serie Andalus Voices. Met Moriscos Underground ging het AAO verder in op verloren repertoires met Andalusisch georiënteerde *roots*. Dit betekende dat het artistiek team op zoek ging naar muzikale stukken, die in nieuwe gemeenschappen zijn opgegaan en een eigen signatuur hebben ontwikkeld. Zo bleek dat het *malouf* repertoire diep verankert ligt in Andalusische toonladders. Voor deze serie werkte het AAO een intensief programma uit met de muzikale genie Omar Metioui (Tanger, Marokko). Ruim twee weken was hij in Nederland om de AAO leden nieuwe muzikale 'sleutels' toe te reiken en wist hij een serie concerten met leden van het AAO op het podium te realiseren. Een van de hoogtepunten was het concert in de Amstelkerk (4 mei 2017) waar Metioui met het AAO een muzikale *voyage* maakte van Tanger naar Constantinopel.

"WIE GOED LUISTERT NAAR GENRES ROND DE MIDDELLANDSE ZEE ZAL OPMERKEN DAT DE MUZIEK UIT AL ANDALUS EIGENLIJK NOOIT IS VERDWENEN." (OMAR METIOUI)

ANDALUSIAN ECHOES



Afbeelding 3 - Abir El Abed en het AAO tijdens de lancering van Andalusian Echoes in Het Concertgebouw

De afgelopen zeven jaar was het AAO vooral actief om livemuziek te spelen, educatieve projecten te lanceren en de organisatie meer fundament te geven. Maar sinds twee jaar begon het te knagen bij het AAO, want veel bezoekers vroegen zich steeds af of het AAO geen eigen album heeft. Deze vraag heeft het AAO zorgvuldig in beraad genomen en in het jaar 2017 ontwikkelde het AAO de kaders voor een album. Andalusian Echoes stond onder leiding van twee muzikale kanonnen: Ahmed El Maai en Abderrahim Semlali. Zij werkten toe naar een muzikale waaier met muziek uit Andalusische invloedsgebieden. De vocale inbreng werd door Abir El Abed verzorgd. Het AAO kreeg de kans om dit album op twee prestigieuze podia in Nederland en België te lanceren, namelijk: Het Koninklijk Concertgebouw (Amsterdam) en Bozar (Brussel). In Het Concertgebouw resulteerde dit in twee concerten binnen het kader van het Turning East Festival.

"TOEN JULLIE BINNENKWAMEN DACHT IK, WIE OF WAT ZIJN DEZE GASTEN? JULLIE KWAMEN ALLES BEHALVE MUZIKAAL OVER. MAAR TOEN EL MAAI ZIJN QANUN PAKTE VERANDERDE JULLIE IN MUZIKALE BEESTEN. WAT EEN VAKMENSEN!" (KASPER FRENKEL, EIGENAAR GELUIDSSTUDIO ELECTRIC MONKEY)



Afbeelding 4 - Cover van debuutalbum *Andalusian Echoes*

[Andalusian Echoes](#) op Spotify

[Tifla Andalusia \(videoclip\)](#) op YouTube

VERLOREN VERHALEN



Afbeelding 5 - Anas Soudfa en Jaafar Lougmani tijdens een optreden in communitycentrum Hudsonhof

Met Verloren Verhalen nam het AAO het initiatief om in de huiskamers van mensen muzikale programma's aan te bieden. Op een laagdrempelige wijze kwamen burens, vrienden en familie samen om oude herinneringen te delen via muzikale herkenningspunten. Het AAO speelde bepaalde klassiekers uit het oosten (*sharqi*) of volkse Andalusische liederen. De bezoekers, die in hun comfortzone zaten, kwamen tot leven en deelden hun verhalen met hun familie en kennissen. Het AAO haalde hiermee families uit hun isolement en nodigde diverse deelnemers uit voor een bezoek aan het theater of concertzaal. Een van de hoogtepunten was het bezoek van deze groepen aan het grote concert in Het Concertgebouw waar bepaalde bezoekers voor het eerst kwamen voor een concert. Ook organiseerde het AAO binnen dit kader huiskamerconcerten in de wijkcentra, waar buurtbewoners dagelijks voor activiteiten komen.

Al met al een laagdrempelige ontmoeting tussen wijkbewoners en musici. Voor dit project was het AAO vooral in de stadsdelen West en Nieuw-West actief.

"WAT IK ZO MOOI VOND WAS DAT ANAS SOUDFA IN HET HUDSONHOF OVERSCHAKELDE NAAR TURKSE LIEDEREN. GEWOON OMDAT HET KAN!" (BEZOEKER COMMUNITYCENTRUM HUDSONHOF)

ZIEL | ROUH

In het jaar 2017 maakte het AAO kennis met ICKAmsterdam, dat net als het AAO een van de huisgezelschappen van De Meervaart is. In de praktijk betekende dit dat het AAO met ICKAmsterdam een aantal sneak preview uitvoeringen op diverse prestigieuze podia heeft gepresenteerd. Denk hierbij aan de Uitmarkt, De Meervaart, Scheepvaartmuseum. Binnen het kader van deze eerste ontmoetingen was Abderrahim Semlali voor de composities verantwoordelijk en was hij met de choreografen op zoek naar de ideale muzikale touch, die bij de beweging en hedendaagse dans past. Het doel was dat de samenwerking tot een intensieve tour in 2018 en 2019 zou gaan leiden.

BIJZONDERE SAMENWERKINGEN EN PRODUCTIES

De uitwerking van het AAO als platform leidt ook tot bijzondere programma's en uitnodigingen. Een aantal voorbeelden. Voor de koning heeft het AAO op 27 april een serie concerten in het Paleis op de Dam verzorgd. Zowel een klassiek oosters programma met Oum Kalthoum klassiekers als traditionele Arabo Andalus muziek. De setting paste volledig in de klassieke uitstraling van het AAO en het orkest ontmoette met deze serie een bijzonder publiek dat zich in het paleis in diverse muzikale kleuren waande met de bijzondere zalen als decor. Ook is het AAO gevraagd om binnen het kader van het Turning East Festival een TV opname te doen met Abir El Abed inclusief interview. Het AAO kreeg ook een bijzondere positie, omdat de andere Arabische artiesten deels door Yassine Boussaid werden geïnterviewd inclusief voorgesprek. Zo maakten deze bekende artiesten kennis met het AAO. Ook mocht het AAO tijdens de IDFA tijdens een serie documentaires over onder andere Syrië en Algerije een muzikaal programma presenteren. Wederom een bijzondere kans om nieuw publiek te ontmoeten. Het AAO kreeg ook de mogelijkheid om muziek te componeren voor speciale projecten. Zo vroeg Rose Stories het AAO om een deel van de muziek van de kindervoorstelling Noumi te verzorgen. Dit gold ook voor ASKO Schoneberg, die een groot muziektheaterspektakel Salam aan het ontwikkelen is. Het AAO is voor een compositie van ruim 10 minuten aan muziek gevraagd.

EDUCATIE

SPOKEN WORD, MUZIEKLESSEN EN INTERNATIONALE INBEDDING



Afbeelding 6 - Docent Abdelgafour Attahiri toont de viool aan een deelnemer van het Words & Music programma

De kennisfunctie van het AAO is in de afgelopen jaren op twee belangrijke niveaus ingezet. Enerzijds zijn dit de wekelijkse educatieve trajecten voor kinderen, jongeren en volwassenen. Dit vond hoofdzakelijk plaats in het Talentenhuis, buitenschoolse instellingen en op inspirerende locaties in de stad. Het AAO organiseerde bijvoorbeeld muzikale groepslessen voor beginners. Denk hierbij vooral de ontwikkeling van ritmegevoel, het leren van liederen en het presenteren voor publiek. Anderzijds is de educatieve lijn meer toegespitst op talenten die al een muzikale bagage hebben. Zij kwamen voor specifieke lessen naar het AAO toe. Zij volgden onder andere percussielessen en of viool- en udlessen. Er waren ook volwassenen, die via het talentenprogramma met de Arabische en Andalusische muziekgenres kennis maakten. Dit ging om muzikanten, die zelf al een professionele muziek carrière hebben of aan conservatoria studeren. Een enkeling kreeg ook de kans om met het AAO op het podium te staan tijdens bijzondere projecten.

Naast de muzikale ontwikkeling werkte het AAO ook aan programma's gericht op *spoken word*. Jongeren krijgen hiermee de kans om de literaire betekenis uit het rijke Andalusische verleden te doorgronden. Zij maken kennis met bekende dichters als Ibn Arabi, ontdekkingsreizigers als Leo Africanus en muzikale vernieuwers als Ziryab. Zo bestond het programma Words & Music uit een combinatie tussen kennismaking met de Andalusische muziek en haar instrumenten en de talige, poëtische kant. Elke les bestond dus uit 'words' of 'music', deze wisselden elkaar telkens af. Aan de hand van historische figuren uit Andalusië en 'echte' instrumenten werden de deelnemers meegesleept door de docenten. In de 'words' lessen gingen de kinderen aan de slag met het schrijven van gedichten onder begeleiding van de workshopdocenten. Bij de 'music' lessen lag de nadruk op het bespelen van en kennismaken met instrumenten. Denk bijvoorbeeld aan percussie (derbuka, tar) en strijkinstrumenten (viool). Naast deze lessen op locatie heeft elke groep een bezoek gebracht aan het Stedelijk Museum Amsterdam. In het museum gingen zij

samen met de docenten op zoek naar overeenkomsten tussen de creatie van het werk van een beeldend kunstenaar en het creatieproces van een muzikant of dichter. Dit alles werd door de leerlingen gedocumenteerd in hun persoonlijk portfolio in tekst en beeld. Uiteindelijk maakte elke leerling binnen dit traject een eigen voordracht, die uiteindelijk aan het einde van het programma werd gepresenteerd. Binnen het kader van de voorstelling Leo Africanus maakten leerlingen van het voorgezet onderwijs ter voorbereiding aan het bezoek van theatervoorstelling Leo Africanus kennis met het leven van Leo, die zijn identiteit steeds heeft moeten aanpassen en zijn nieuwe huis maar niet wist te vinden in een Europa dat voorgoed was veranderd. Vooral leerlingen van het Caland Lyceum waren zeer betrokken, waarvan alle leerlingen van 3 en 4 havo de voorstelling hebben gezien. Het jaar 2017 stond ook in het teken van het betrekken van jongeren in het maakproces van producties. In de praktijk kregen zij de mogelijkheid om met de producenten van het AAO mee te werken aan het ontwikkelen van draaiboeken, opstellen van technische lijsten en ontvangen van gasten. Dit zijn leerzame praktijkervaringen waar jongeren voor hun beroepsoriëntatie veel aan zullen hebben.



Afbeelding 7 - Abderrahim Semlali onderwijst de studenten van de Wereldmuziekopleiding van Codarts (Rotterdam)

Ook werkte het AAO intensief samen met muziekvakopleidingen zoals het Conservatorium van Amsterdam en Codarts (Rotterdam). Dit was een belangrijke stap om de muzikale kennis over de Andalusische muziek verder in te bedden in de onderwijsinstellingen. Docenten en studenten gingen samen met de muzikale leiding van het AAO werken aan het vaststellen van het notenschrift, kregen inzicht in specifieke zang- en speeltechnieken en konden samen met het AAO op het podium staan voor eindpresentaties. De overdracht van kennis is voor het AAO een van de belangrijkste pijlers van het AAO, omdat het AAO hiermee de Arabo Andalus muziek kan integreren als vak, module of zelfs studierichting bij deze instellingen. De docenten en leerlingen waren ontzettend enthousiast, omdat zij voor het eerst kennis maakte met een oude Europese muziektraditie, die volledig past in de chronologische ontwikkeling van de Europese muziek. Ook het Nederlands Philharmonisch Orkest/Nederlands Kamerorkest nam een serie

workshops af. De klassieke musici leerden onder andere hoe een muzikant vanuit zijn gevoel kan spelen en ook de soms ongrijpbare kwarttonen kan spelen.

"DE VERTICALE STAND VAN DE VIOOL EN DIE VERFIJNINGEN OP DE VIOOL VAN SEMLALI MAAKTE MIJ ERG BESCHIEDEN EN LEERGIERIG. HET VOELDE ALSOF IK VOOR HET EERST VIOOL GING SPELEN. WAT EEN OPENBARING!" (MUZIKANT NEDERLANDS PHILARMONISCH ORKEST/NEDERLANDS KAMERORKEST TIJDENS WORKSHOP)

INTERNATIONALISERING

SAMENWERKINGEN

Het AAO heeft een vaste samenwerking met het orkest van Tetouan, Orchestre Temsamani, en werkt zowel op educatief niveau als op het podium samen. Onder leiding van orkestleider Mohamed Amin El Akrami volgen leden van het AAO lessen in de Arabo Andalus repertoires. Ze krijgen ook toegang tot specifieke sanaa-stukken, die nooit eerder gespeeld zijn en hele oude wortels kennen in de muzikale geschiedenis. Ook heeft het AAO haar contacten, via Ahmed El Maai (muzikaal leider AAO), met een ander orkest verbreed. Zo is de bekende Dr. Omar Metioui vaste partner van het AAO geworden. Hij is de orkestleider van Rawafid en is als musicoloog gespecialiseerd in de geschiedenis van de repertoires uit Al Andalus. Dit resulteerde in concerten in Tanger en Rabat met zijn prestigieuze orkest. Ook nodigde het AAO Metioui uit voor een serie concerten in Nederland met als doel om gezamenlijk repertoire te ontwikkelen voor het Ud Festival 2018 en een album, dat in 2018 wordt uitgebracht (afbeelding 2).

CONCERTEN



Afbeelding 8 - Het AAO met Abir El Abed in de studio van 2M TV in april 2017

Op uitnodiging van podia en festivals heeft het AAO zich ook buiten de landgrenzen gemanifesteerd. Zo is het netwerk in België versterkt met podia als De Centrale (Gent) en Bozar

(Brussel). De slagkracht van het AAO is sterker geworden en de naam is wijder verspreid. Ook heeft het AAO met het prestigieuze Rawafid ensemble onder leiding van Omar Metioui een serie concerten in Marokko weten te realiseren in Rabat, Tanger en Fes. Ook stond Rawafid samen met het AAO op prestigieuze podia in Nederland en wisten zij samen een educatief traject aan de wereldmuziekopleiding in Rotterdam uit te werken. De nationale TV 2M van Marokko nodigde het AAO ook uit voor een TV optreden met interview voor het programma Alhan Achaknaha onder leiding van Abdeslam Khaloufi en Sanaa Marahati. Dit was een unieke kans om het orkest aan het publiek in Marokko te presenteren. Deze doorbraak op de Marokkaanse TV betekende ook radio-interviews met radioprogramma's van onder andere MEDI1.

[Optreden bij 2M TV](#) op YouTube.

"MET ABIR EL ABED HEBBEN JULLIE HET GROOTSTE TALENT VAN DE ANDALUSISCHE MUZIEK BINNEN HANDBEREIK. JULLIE VORMEN DE IDEALE MATCH. JONG, VEELZIJDIG EN MUZIKAAL IJZERSTERK." (ABDESLAM KHALOUFI, PROGRAMMADIRECTEUR 2M TV EN CURATOR FESTIVALS IN MAROKKO

EDUCATIE



Afbeelding 9 – Projectmedewerker Robin Vermeulen op werkbezoek bij Dar Amsterdam

Naast de concerten op prestigieuze podia in Marokko is het werken op grass roots niveau een bijzondere ervaring. Sinds 2012 organiseert het AAO muziekworkshops in Dar Amsterdam (Larache, Marokko). Een cultureel centrum in een harde wijk met veel armoede en slechte infrastructuur. De AAO docenten werken daar aan de ontwikkeling van de zangkwaliteit en instrumentale bagage. Het doel is om eindpresentaties in de stad te verzorgen in de vorm van een kinderorkest. Dit centrum betekent veel voor het AAO, omdat de lessen met de kinderen als de meest pure vorm van creatieve ontwikkeling aanvoelt. Het enthousiasme, het talent en de kwaliteit van de kinderen vormt een grote inspiratie voor de docenten om in Nederland de activiteiten voort te kunnen zetten.

ORGANISATORISCHE ONTWIKKELING

Het jaar 2017 betekende het eerst jaar dat het AAO niet via projectmatige cycli werkte, maar zich als een structurele partij in het veld ging manifesteren. In de praktijk hield dit in dat de vierjarige bijdrage van het AFK een boost gaf om de organisatie dieper in het veld te verankeren en ook kreeg het AAO hiermee de kans om de plannen ook op duurzaam niveau te borgen. Op zakelijk vlak betekende het vooral dat de 100.000 euro per jaar met een strategische fondsenwerving en andere inkomsten moest worden gematcht. Het AAO heeft zich ook achter de schermen weten te ontwikkelen. Waar het AAO voorheen voornamelijk uit muzikanten met een Noord-Afrikaanse achtergrond bestond zien we tegenwoordig meer diversiteit binnen de groep. Muzikanten uit de jazz, Arabische sharqi, flamenco en klassieke muziek hebben zich aan het platform verbonden. Vooral tijdens het maakproces van het album zagen El Maai en Semlali vooral grote kansen om de muzikale signatuur en uitstraling te versterken met musici uit andere muzikale tradities. Hiermee weet het AAO zich meer te ontwikkelen tot een muzikaal platform met diverse muzikale kleuren. Ook heeft het AAO zich met de ontwikkeling van Leo Africanus weten te versterken met specialisten op het gebied van decor, kostuum en dramaturgie. Op het vlak van bureauwerk heeft het AAO zich ook versterkt met Robin Vermeulen, die de organisatie met creatieve ideeën heeft ondersteund en verschillende projecten wist te coördineren. Denk hierbij aan de educatie voor kinderen en jongeren, maar ook het ondersteunen in het opstellen van financiële verslagen en afrekeningen.

BESTUUR & MANAGEMENTTEAM

De samenstelling van het bestuur is hetzelfde gebleven. Tijdens de evaluatie zijn de bestuursleden tot de conclusie gekomen dat de samenstelling en onderlinge verhoudingen positief zijn en dat zij conform de periode van aanstelling actief blijven voor de stichting. Het managementteam bestond uit drie personen: Mohamed Aadroun, Hassan Bakkali en Yassine Boussaid. Aadroun richtte zich voornamelijk op regie-werkzaamheden en woordkunst-trajecten met jongeren, Bakkali vormde het directe aanspreekpunt van muzikanten en verzorgde de vertalingen en Boussaid was primair verantwoordelijk voor de zakelijke werkzaamheden. Hun taken en verantwoordelijkheden worden door het bestuur van tevoren goedgekeurd en na een jaar geëvalueerd. Met de komst van erfgoedexpert Robin Vermeulen heeft het AAO ook op intern niveau een sterke stap ondernomen. Vermeulen weet de concept-ideeën tot concrete plannen te smeden en slaagt er ook in om het vocabulaire voor fondsenwerving te versterken. Hij vormt daarmee een onmisbare schakel binnen het operationeel team van het AAO.

Het bestuur evalueert haar taken volgens de richtlijnen van de Code Cultural Governance. Hierin wordt het functioneren als bestuursorgaan en de individuele taken en verantwoordelijkheden opgenomen. Ook wordt het functioneren van het MT besproken en de planning voor de individuele evaluatiegesprekken ingepland. Op grond van deze richtlijnen stellen zij een jaarovereenkomst op waarin de MT leden als ZZP-ers hun taken vervullen. Ook zullen de richtlijnen van de Code Cultural Governance in 2018 gelden.

Geen van de bestuurders ontvangt een bezoldiging. Tevens is de stichting niet WNT-plichtig (<500.000 subsidie). Geen van de uitvoerenden (MT) verdient boven de WNT norm. Het AAO volgt de SENA-richtlijnen voor de beloning van de muzikanten. De andere uitvoerenden werken net als de muzikanten met veel passie en toewijding aan de ontwikkeling van producties en educatieve programmalijnen. De uitvoerenden (van MT tot vrijwilligers) zijn een afspiegeling van de Amsterdamse samenleving. Dit betekent dat de groep divers is op gebied van: geslacht, leeftijd, sociaal-culturele achtergrond.

Het AAO hanteert geen beleid op het gebied van cyberveiligheid, maar volgt wel de algemene geldende wetten en regels op gebied van privacy.

ARTISTIEKE SAMENSTELLING

In het jaar 2017 bestond de artistieke coördinatie uit twee muzikale kanonnen. Abderrahim Semlali en Ahmed El Maai droegen samen de verantwoordelijkheid van de artistieke programma's. Zij bepaalden samen de muzikale stukken, stonden aan de basis van de muzikale inhoud voor het album, leidden de repetities en bewaakten de artistieke kwaliteit op het podium. Semlali (viool) en El Maai (qanun, ud) zijn zowel in de Arabische sharqi als Andalusische muziek gespecialiseerd. Ook weten zij met hun muzikale kennis de brug te slaan naar andere genres, zoals: flamenco, jazz en klassieke muziek. Zij speelden een belangrijke rol in de standaardisatie van het repertoire dat het AAO speelt. Aan hun zijde hebben zij met een kern van muzikanten samengewerkt. Denk aan Avishai Darash (arrangeur, jazz, piano), Daniel van Huffelen en Tony Overwater (beiden contrabas), Marianne Noordink (nay), Modar Salama en Ahmed Khayli (percussie), Haytham Safia en Mehmet Polat (ud), Jaafar Lougmani en Mohamed Chairi (altviool), Dwight Breinburg (viool, tar), Driss Emran (rabab) en Edsart Udo de Haes (flamencogitaar). De kracht van deze muzikaal diverse samenstelling is dat het AAO makkelijk kan putten uit niet-Andalusisch georiënteerde muzikanten en hiermee ook de muzikale signatuur kan verrijken met andere invloeden.

"IK HEB JULIE DE AFGELOPEN TIJD BETER LEREN KENNEN. JULIE MOETEN DEZE GROEP ECHT KOESTEREN EN IK LEER ZOVEEL VAN JULIE. VOORAL DAT ANDALUSISCH REPERTOIRE GEEFT MIJ EEN ENORME BOOST, WANT IK KOM MEER UIT DE OOSTERSE TRADITIE." (HAYTHAM SAFIA, UD SPELER)

EPILOOG

Op advies van de muzikale leiders heeft het AAO zich ook sterk gemaakt om zich te presenteren als platform waar Arabische muziekgenres samenkomen. Dit resulteerde in een bijzondere samenwerking met Karima El Fillali, waar het AAO sinds 2014 intensief mee heeft samengewerkt (o.a. *spoken word* en optredens). Samen werkten ze aan een Oum Kalthoum programma. Dit bleek een schot in de roos, omdat het publiek in Nederland naar dit soort klassiek Arabische concerten snakte. Ook achter de schermen begon het AAO zich meer te roeren in het veld op het gebied van muziek uit de Arabische wereld. Zo was Yassine Boussaid intensief betrokken bij de programmering van het Turning East Festival (Het Concertgebouw) en was de opening van het festival gereserveerd voor het AAO. Een van de hoofdpijlers is dat podia als Het Concertgebouw zich beter moet gaan richten op het muzikaal potentieel in Nederland en haar omgeving in plaats van een oriëntalistisch blikveld te houden ten opzichte van genres uit de MENA-regio. Het kapitaal, de kennis en de kwaliteit liggen in Nederland. Dit bleek ook uit de succesvolle Oum Kalthoum serie met Karima El Fillali. Naast de ontwikkeling op muzikaal vlak ging het AAO zich ook verdiepen in andere genres. Zo was Leo Africanus een voorstelling gericht op muziek en vertellingen waar vooral acteurs een inhoudelijke rol vervulden. Ook wisten muzikanten als Dwight Breinburg zich ook als acteur te ontwikkelen, dit bleek uit zijn deelname aan Leo Africanus, Habib en Jihad.

"HET WORDT TIJD IN NEDERLAND DAT WE HET MUZIKAAL TALENT EN KAPITAAL MET OOSTERSE EN NOORD-AFRIKAANSE ROOTS OP WAARDE GAAN INSCHATTEN. DIE EXOTISCHE BENADERING VAN PODIA MOET EEN KEER AFGELOPEN ZIJN." (YASSINE BOUSSAID, ZAKELIJK LEIDER VAN HET AAO)

BIJLAGE 1: PRESTATIEOVERZICHT

Datum	Project	Bereik	Toelichting
Januari			
03-01-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
08-01-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	
10-01-2017	Repetitie Talentenhuis	12	Educatie: Semlali leidt op
15-01-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	
18-01-2017	Open repetitie met publiek Rawafid Tanger	43	
19-01-2017	Repetitie en masterclass Rawafid, Tanger	13	
20-01-2017	Repetitie en masterclass Rawafid, Tanger	12	
21-01-2017	Moriscos Underground Dar Slaoui, Rabat	420	
22-01-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	
27-01-2017	Jamsessie	32	Muzikale meeting met lokale artiesten
29-01-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	
Februari			
05-02-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	
07-02-2017	Repetitie Talentenhuis	13	Educatie: Semlali leidt op
09-02-2017	Repetitie Talentenhuis	12	Educatie: Semlali leidt op
12-02-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	
13-02-2017	Jamsessie Talentenhuis	21	Muzikale meeting met lokale artiesten
14-02-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
17-02-2017	Moriscos Underground Korzo	72	
18-02-2017	Moriscos Underground De Meervaart	131	
21-02-2017	Words & Music BSO & Stedelijk Museum	15	
21-02-2017	Repetitie Talentenhuis	13	Educatie: Semlali leidt op
23-02-2017	Repetitie Talentenhuis	12	Educatie: Semlali leidt op
25-02-2017	Moriscos Underground Theater Zuidplein	181	
26-02-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	
Maart			
01-03-2017	Studio Noord	7	Educatie: El Maai leidt op
02-03-2017	Studio Noord	8	Educatie: El Maai leidt op
03-03-2017	t/m Muzikale ondersteuning Podium Mozaïek	21	Soufiane Moussouli
06-03-2017	- Firstcontact		
03-03-2017	Studio Noord	8	Educatie: El Maai leidt op
03-03-2017	Alhambra Poetry Amstelkerk	61	
03-03-2017	Regulier concert De Meervaart	59	
04-03-2017	Alhambra Poetry Stadsschouwburg Utrecht	127	
04-03-2017	Regulier concert Podium Mozaïek - Firstcontact	31	
07-03-2017	Spoken Word groep Educatie	9	Dwight Breinburg
07-03-2017	Repetitie Talentenhuis	12	Educatie: Semlali leidt op
09-03-2017	Diner Culturel Podium Mozaïek	10	
09-03-2017	Moriscos Underground Podium Mozaïek	148	
12-03-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	
14-03-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op

16-03-2017	Conservatorium Educatie	13	
17-03-2017	Words & Music Educatie	10	BSO Parvaneh
19-03-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	
23-03-2017	Conservatorium Educatie	13	
23-03-2017	Words & Music Educatie	15	BSO Parvaneh
26-03-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	
28-03-2017	HvA lezing minor Educatie (jamsessie)	32	Workshop
30-03-2017	Repetitie Talentenhuis	13	Educatie: Semlali leidt op

April

01-04-2017	Moriscos Underground Amstelkerk	72	
02-04-2017	Repetitie Talentenhuis	14	Educatie: Semlali leidt op
02-04-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	
04-04-2017	Repetitie Talentenhuis	9	Educatie: Semlali leidt op
05-04-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
06-04-2017	Repetitie Talentenhuis	11	2M programma
06-04-2017	Words & Music Educatie	7	BSO Parvaneh
08-04-2017	Repetitie Dar Al Ala Casablanca	11	2M programma
08-04-2017	Words & Music	45	Weekend Academie
09-04-2017	Uitvoering Dar Al Ala Casablanca	43	2M opname TV
10-04-2017	Words & Music Educatie	3	VoorUit
10-04-2017	HvA lezing minor Educatie (jamsessie)	29	Workshop
11-04-2017	Repetitie Talentenhuis	10	Educatie: Semlali leidt op
13-04-2017	Words & Music Educatie	7	BSO Parvaneh
15-04-2017	Words & Music Educatie	25	Weekend Academie
16-04-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	
23-04-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	
24-04-2017	Words & Music Educatie	6	VoorUit
30-04-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	

Mei

04-05-2017	Moriscos Underground Amstelkerk	62	
04-05-2017	Words & Music Educatie	7	BSO Parvaneh
04-05-2017	Muzieklessen voor jongeren Talentenhuis	10	
05-05-2017	Moriscos Underground Amstelkerk	37	Storytelling Leo Africanus: Raphael Rodan
06-05-2017	Words & Music Educatie	25	Weekend Academie
06-05-2017	Moriscos Underground Korzo	52	
07-05-2017	Moriscos Underground De Hallen - Passage	2x: 87+121	
07-05-2017	Moriscos Underground De Hallen	208	
08-05-2017	HvA lezing minor Educatie (jamsessie)	23	Workshop
09-05-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
11-05-2017	Words & Music Educatie	7	BSO Parvaneh
11-05-2017	Muzieklessen voor jongeren Talentenhuis	7	
12-05-2017	Moriscos Underground Grounds	30	
13-05-2017	Moriscos Underground De Meervaart	141	
14-05-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	
16-05-2017	Repetitie Talentenhuis	12	Educatie: Semlali leidt op
18-05-2017	Words & Music Educatie	7	BSO Parvaneh
18-05-2017	Muzieklessen voor jongeren Talentenhuis	8	Educatie: Semlali leidt op
23-05-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
24-05-2017	Muzieklessen voor jongeren Talentenhuis	6	Educatie: Semlali leidt op

Juni

01-06-2017	Words & Music Educatie	7	BSO Parvaneh
01-06-2017	Muzieklessen voor jongeren Talentenhuis	13	Educatie: Semlali leidt op
03-06-2017	Iftar De Centrale	148	
08-06-2017	Words & Music Educatie	7	BSO Parvaneh
08-06-2017	Muzieklessen voor jongeren Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
09-06-2017	Moriscos Underground Fes, Marokko	21	Masterclass
09-06-2017	Iftar Rotterdamse Dakendagen	80	
10-06-2017	Iftar Rotterdamse Dakendagen	80	
10-06-2017	Moriscos Underground Fes, Marokko	550	
15-06-2017	Muzieklessen voor jongeren Talentenhuis	7	Educatie: Dwight oefent met leden AAO
17-06-2017	Words & Music Educatie	15	VoorUit
17-06-2017	Words & Music Educatie	15	Weekend Academie
18-06-2017	Regulier concert LantarenVenster	242	
20-06-2017	Jamsessie Talentenhuis	60	
22-06-2017	Muzieklessen voor jongeren Talentenhuis	6	Educatie: Dwight oefent met leden AAO
24-06-2017	Words & Music Educatie	15	VoorUit
24-06-2017	Muzieklessen voor kinderen Weekendschool Ibn Batuta	15	
29-06-2017	Muzieklessen voor jongeren Talentenhuis	6	Educatie: Dwight oefent met leden AAO

Juli

13-07-2017	Muzieklessen voor jongeren Talentenhuis	12	Educatie: Semlali leidt op
14-07-2017	Alf Lailal Wa Lila Festival Erasmuspark	229	5 concerten: 44, 31, 56, 24, 74 bezoekers

Augustus

25-08-2017	Repetitie ICK Talentenhuis	7	
26-08-2017	ZIEL ROUH preview Uitmarkt/Scheepvaartmuseum	171	
26-08-2017	Regulier concert Conservatorium van Amsterdam	279	

September

14-09-2017	Presentatie Leo Africanus	61	
20-09-2017	Workshop NedPho	12	
22-09-2017	Regulier concert (2x) Djemaa El Fna	66	
22-09-2017	Sneak preview Leo Africanus Djemaa El Fna	73	
23-09-2017	ZIEL ROUH preview De Meervaart	51	
23-09-2017	Regulier concert Huis van de Vrede, Almere	141	
24-09-2017	ZIEL ROUH preview De Meervaart	44	

Oktober

01-10-2017	Verloren Verhalen Hudsonhof	42	
03-10-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
05-10-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
08-10-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
10-10-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
12-10-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
15-10-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
17-10-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
19-10-2017	Leo Africanus Educatie	100	
19-10-2017	Leo Africanus Try-out	81	
19-10-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op

20-10-2017	Leo Africanus Schooluitvoering	120	
20-10-2017	Diner Cultureel Podium Mozaïek	14	
20-10-2017	Leo Africanus Première	133	
20-10-2017	Leo Africanus Première	120	Concert Omar Metioui
22-10-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
23-10-2017	Muziekeducatie CodArts	43	
24-10-2017	Muziekeducatie CodArts	43	
24-10-2017	Uitvoering CodArts	43	Gekoppeld aan educatieprogramma
24-10-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
26-10-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
28-10-2017	Uitvoering Ontwikkelhuis	27	
29-10-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
30-10-2017	Leo Africanus Preview Theater Bellevue	88	
November			
02-11-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
03-11-2017	Leo Africanus Uitvoering Bijlmer Parktheater	0	
04-11-2017	Leo Africanus Schooluitvoering Mezrab	120	
04-11-2017	Leo Africanus Uitvoering ObA	34	
04-11-2017	Uitvoering Ontwikkelhuis	41	
05-11-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
07-11-2017	Repetitie ICK Talentenhuis	7	Educatie: Semlali leidt op
07-11-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
08-11-2017	Educatie Semlali en Akso Schonberg	2	
09-11-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
11-11-2017	Tribute to Oum Kalthoum De Meervaart	290	
12-11-2017	Tribute to Oum Kalthoum Grounds	141	
12-11-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
14-11-2017	Repetitie ICK Talentenhuis	7	Educatie: Semlali leidt op
14-11-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
16-11-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
17-11-2017	Leo Africanus Uitvoering SSBU	83	
19-11-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
20-11-2017	Uitvoering Turning East CD presentatie NL Het Concertgebouw	437	
21-11-2017	Repetitie ICK Talentenhuis	7	Educatie: Semlali leidt op
21-11-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
22-11-2017	Regulier concert Lunchconcert Het Concertgebouw	1142	
23-11-2017	Regulier concert IDFA/Podium Mozaïek	12	
23-11-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
24-11-2017	Leo Africanus & A Tribute to Oum Kalthoum Theater aan het Spui	131	
25-11-2017	Uitvoering Ontwikkelhuis	25	
26-11-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
28-11-2017	Educatie Semlali en Akso Schonberg	2	
30-11-2017	Uitvoering CD presentatie BE Bozar, Brussel	238	
December			
05-12-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
07-12-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
08-12-2017	Leo Africanus & A Tribute to Oum Kalthoum Amstelkerk	135	
10-12-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
10-12-2017	Uitvoering Ontwikkelhuis	36	
12-12-2017	Repetitie ICK Talentenhuis	7	Educatie: Semlali leidt op

12-12-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
14-12-2017	Educatie Semlali en Akso Schonberg	2	
14-12-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
17-12-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
19-12-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
19-12-2017	Repetitie ICK Talentenhuis	7	Educatie: Semlali leidt op
21-12-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
21-12-2017	Regulier concert Podium Mozaïek	73	
21-12-2017	Verloren Verhalen Utrecht	28	
24-12-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
26-12-2017	Repetitie ICK Talentenhuis	7	Educatie: Semlali leidt op
26-12-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
28-12-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op
28-12-2017	Educatie Semlali en Akso Schonberg	2	
31-12-2017	Repetitie Talentenhuis	11	Educatie: Semlali leidt op